



Content 目錄

- 01 主席的話
- 01 編者的話
- 02/03 會員週年大會及第 18 屆理事委員會 (2018-2020)
- 03 消防商會週年晚宴 2018
- 04/05 人物專訪 — 胡開禮先生 (Mr Zacky Woo)
- 06 活動照片
- 07 第 30 屆消防商會哥爾夫球挑戰賽 - Bun Kee/ Gruvlok Cup
- 08 Joint Comprehensive Certificate Course on Fire Services Systems in Smart City 2018 (JCCCFSS2018)
- 12 消防工程業界工人薪酬水平發佈會
- 12 FSD Connects with the Construction Industry Experience Sharing on Acceptance Inspection of FSI_2018 11 23
- 13 三級消防工程承辦商聯絡委員會報告
- 13 FSD Circular Letter No. 2/2018 - Guidelines on the Formulation of Fire Safety Improvement Plans
- 14/15 Technical Corner
- 16 會員名錄 / 贊助機構 (Logo)

Editorial Board 編輯組

Chairman 主席

RYAN LAM 林永恩

Deputy Chairman 副主席

TERENCE LEONG 梁偉強
KENNETH WONG 黃君華

Members 成員

C.K. CHAN 陳志堅
C.M. CHAN 陳昌銘
K.C. CHUNG 鍾錦超
Y.K. KWONG 鄺奕權
CHARLES LAW 羅志文
T.Y. TING 丁天佑
SIMON TSANG 曾兆輝
SANDY WONG 黃麗珊
WILSON YAU 邱子輝

主席的話 Message from Chairman



翁振騰先生

新年快樂！

一元復始，除舊迎新之際，回顧 2018 年的建造業以致消防業界相對平靜。而國際貿易糾紛，香港經濟以致地產市道難免受到影響。面對瞬息萬變的大環境，我們要準備就緒，全力以赴，開拓新領域。

步入 2019 年，政府基建持續進行，政府土地以致長遠房屋政策得以繼續改善，讓我們建造業及機電業得以平穩發展。

來年商會的發展將會延續去年已制定的方針，繼續跟不同政府部門包括消防處、水務署、機電工程處、建築處緊密溝通，期望藉此聯繫為業界爭取最合理的權益。

展望 2019 年，有賴商會各委員繼續擔當關鍵角色和會員鼎力支持，繼續在技術、培訓、活動各範疇提供支援及服務；並致力推廣消防業界、培育及吸納人才，為業界謀求福祉、共建繁榮。

最後，我謹此祝大家生意興隆，業務蒸蒸日上，會員同事身體健康，家庭生活愉快！衷心期待各會員繼續支持消防商會，成就美好將來！

編者的話

各位會員大家好，來到 2019 年先跟大家拜個新年，祝各位工作順利，生意興隆！

去年商會舉辦了各類型的活動及研討會，今期會刊會跟大家分享各項活動的花絮。

今期訪問我們很榮幸邀請到從事消防系統銷售多年的胡開禮先生跟我們分享多年的工作經驗，希望大家細心欣賞。

如對今期會刊有任何意見，歡迎與編輯組聯絡。

林永恩先生



香港註冊消防工程公司商會

香港灣仔告士打道 109-111 號
東惠商業大廈 18 樓 1801 室
電話：(852) 2390 6368 傳真：(852) 2191 7853
電郵：info@fsica.org.hk 或 info.fsica@gmail.com
網址：www.fsica.org.hk

FSICA

Room 1801 18/F Tung Wai Commercial Building,
109-111 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: (852) 2390 6368 Fax: (852) 2191 7853
Email: info@fsica.org.hk or info.fsica@gmail.com
Website: www.fsica.org.hk



消防商會會員週年大會 2018

消防商會會員週年大會於 2018 年 8 月 2 日召開，議程包括：

1. 接收理事會報告
2. 通過及宣佈 2018-2020 理事委員會
3. 接受核數師報告及通過及聘用核數師 (2018)
4. 其他事項



The Council of the FSICA for the term 2018-2020

We are pleasure to announce the new Council elected in our AGM on 2 August 2018 for the term of 2018-2020 and the Council Members are as follows:



Hon. Treasurer
Mr K.V. Vong
名譽司庫王啟華先生
Everlight Engineering Co., Ltd.



Chairman
Mr Eric C.T. Yung
主席翁振騰先生
Lik Kai Engineering Co., Ltd.



Vice Chairman
Mr P.S. Ho
副主席何沛森先生
ATAL Building Services Engineering Ltd



Hon. Secretary
Mr Simon H.T. Tsang
名譽秘書曾向東先生
Pyrofoe Engineers Ltd.



Mr C.K. Chan
陳志堅先生
Shun Cheong Electrical Engg. Co., Ltd.
Chairman of Liaison with Housing Department Committee



Mr C.M. Chan
陳昌銘先生
Honeywell Ltd.
Chairman of Training Committee



Mr Y.K. Kwong
鄺奕權先生
Relwa Technical Services Ltd
Chairman of Safety Committee



Mr Eric K.Y. Lai
賴家賢先生
REC Engineering Co. Ltd.
Chairman of Membership Committee



Mr Michael M.K. Lam
林文光先生
Majestic Engineering Co. Ltd.
Chairman of Technical Committee



Mr Ryan W.Y. Lam
林永恩先生
Johnson Controls Hong Kong Ltd
Chairman of Newsletter & Internet Committee



Mr W.S. Lee
李永成先生
Express Engineering & Trading Co.
**Projects Director
Chairman of Liaison with Ordinary Members**



Mr Ken C.K. Poon
潘正強先生
Guardian Fire Engineers & Con. Ltd.
Chairman of Recreation Committee



Mr Rudolf K.C. Lai
譚啟聰先生
Shun Yick & Co., Ltd.



Mr H.W. Yu
余慶為先生
The Jardine Engineering Corporation Ltd

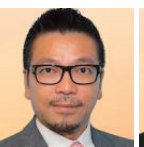
Co-opted Member



Mr King T.K. Cheng
鄭子勤先生



Mr C.H. Hui
許志恆先生



Mr Charles C.M. Law
羅志文先生



Mr William P.W. Lee
李栢榮先生
Deputy Chairman of Training Committee



Mr Eddie W.P. Leung
梁永沛先生
Deputy Chairman of Technical Committee



Mr Terence W.K. Leong
梁偉強先生
Deputy Chairman of Newsletter & Internet Committee



Mr W.K. Li
李偉球先生



Mr Raymond K.C. To
杜家駿先生
Deputy Chairman of Recreation Committee



Mr Kenneth K.W. Wong
黃君華先生
Deputy Chairman of Newsletter & Internet Committee



Mr Wilson C.Y. Yau
邱子輝先生

香港註冊消防工程公司商會有限公司
The Association of Registered Fire Service
Installation Contractors of Hong Kong Ltd

消防商會週年晚宴 FSICA Annual Dinner 2018

16th August 2018

消防商會週年晚宴 2018

消防商會周年晚宴於 2018 年 8 月 16 日假旺角帝京酒店舉行，在此，代表消防商會多謝各會員踴躍支持參與及各位嘉賓在百忙之中撥冗出席，大家更於酒會及席間互相交流，場面非常熱鬧。

詳情請瀏覽： 消防商會網頁



FSICA Award 香港註冊消防工程公司商會獎學金



City University
of Hong Kong
Lau Wing Kin
(Dr. Jason Yuen 代領)



The Hong Kong
Polytechnic University
Yuen Chi Keung



人物專訪 - 胡開禮先生 (Mr. Zacky Woo)



CONNECTED BUILDING – AIRPORTS
Honeywell fire and smoke sensor detection systems are critical components for commercial aircraft manufacturers as part of their environmental control systems.

記者：Ryan Lam, KC Chung,
Terence Leong, TY Ting
撰文：Sandy Wong
攝影：Kenneth Wong

本期人物專訪，我們有幸邀請胡開禮先生 (Zacky) 擔任嘉賓，分享他從事消防行業數十載的寶貴知識和經驗。

Zacky 於 1989 年加入江森自控，曾經擔任不同崗位，包括技術支援，市場策略，銷售管理，部門主管，設施管理服務及維修支援，亞太地區 6Sigma 流程改進，期後晉升為香港及澳門區總經理。由於對消防行業的熱誠，最後 Zacky 於 2003 年決定加入 HONEYWELL 的 NOTIFIER 公司，負責亞太區消防系統的渠道銷售管理工作，入行至今不經不覺已經 30 年了。Zacky 現為霍尼韋爾智能建築科技集團，智能建築業務部大中華區及智能生活解決方案大中華區港澳台地區總經理。雖然曾經擔任不同工作崗位，但是始終直接或間接也是在消防業界出心出力。

在消防行業貢獻接近 30 年，原來 Zacky 是機緣巧合下加入消防行列。1989 年於加拿大畢業回港後，他被江森自控取錄為冷氣技術支援人員。當時公司還未涉獵消防範疇。入職數月後，公司想開拓消防領域，上司邀請他轉職消防工作。最初他是拒絕的，因為在新聞看到火災消息及有傷亡會令他感到不安，但正正是這個心態令上司覺得他適合加入消防行業，一種由心而發的使命感，做好消防工作，令更多人的生命財產得到保障。就是這種使命感，令



Zacky 在短短 2 年內協助提升公司的消防系統市場佔有率致五成。不單祇在香港，Zacky 亦到北京，上海，深圳，廣州，新加坡，馬來西亞培訓當地技術人員開拓並支持消防業務發展，可以說 Notifier 在亞太地區的成功發展，是由 Zacky 開始。

當年由低做起，及後多年來一直位居大企業的高職，Zacky 想向大家分享 4 個「心」。第一是「熱心」，做任何事都要憑著一顆熱誠的心；第二是「關心」，要關心同事、關心客戶，才能真正幫助客戶，並達致成功；第三是「同心」，一個人獨自埋頭苦幹是很難成事的，只有團隊同心合作、有共同的目標、互補不足才能有效地運作；最後是「真心」，只有對人真心才會有長久的關係。30 年來，Zacky 一向真心對待客戶，早已當他們是朋友，互相尊重。

在消防行業多年，Zacky 印象最深刻的是旺角東港鐵站上蓋的項目。當時工程將近完結，驗消防歷時接近一個月，到了驗收前最後一個晚上，深夜出現了突發情況，20 多塊控制面板被浸壞。但是，

第二天便是驗收的日子，大家都心急如焚。Zacky 收到客戶通知後，二話不說，第二天大清早，親自到貨倉揀選所有零件，用自己新購入的房車把零件送到地盤。當時也管不了新車被沾滿泥水，Zacky 只想盡快為客戶解決當前難關。用一天時間把所有問題解決，成功通過了驗消防。這件事真正體現了四個「心」的重要性，贏得客戶的絕對信任。



人生要活得有意義。對 Zacky 而言，最理想的是從工作中獲得意義，而他正正做到這點。消防工作不止是一門商業，而是能確保人生命財產得到保障的一套系統。每售多一套系統，就會有更多人受到保障。所以，每當在街上看到自己裝上的消防系統，都會感到分外滿足，因為系統正在保障人們的生命財產安全。所以 Zacky 覺得這份工作特別有意義。

對於未來消防行業的發展，Zacky 認為消防系統可以提升智能性。由現時一套被動的系統，發展成為一套能主動保障人們的系統。例如：消防系統警報能連接智能電話或裝置，通知附近的人，帶領他們正確逃生路線，甚至協助消防員準確偵測被困者位置，盡快拯救。即使有意外發生，都能大大減少損失和傷亡。

後記：

Zacky
熱愛足球。
踢足球除了是興趣，亦教他正確的工作態度。



在足球比賽當中，球員不是胡亂把球傳出便完成任務。而是要跟隊友們互相配合，令他接球接得舒服。雖然最後入球的是一位球員，但其實是全隊球隊努力的成果，缺一不可。在很多國際球賽當中，到最後一分鐘都可以扭轉局面，所以 Zacky 寄予年青人做事不要放棄，要堅持到最後一刻。足球亦然，工作亦然。

不得不提，Zacky 其實是消防商會第一期會刊的總編輯。創立會刊，希望更多人認識消防行業，獲得最新動向和訊息。可見他對工作的熱誠投入。



With the compliments of

信益有限公司 SHUN YICK & CO., LTD.

**Registered Fire Service Contractor of Class 1, 2 & 3
Licensed Plumber, Electrical & Engineering Contractor**

22/F., Greatmany Centre, 109-115 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong
TEL : (852) 2527 9663 FAX : (852) 2529 7969
E-mail : shunyick@netvigator.com

活動照片



ACRA Annual Dinner



PSWTA 先師寶誕



HKIE FE Annual Dinner



國慶晚宴



JCCCCFS 2018 Gala Dinner



蛇宴



機電安全健步嘉年華



機電業行業培訓諮詢委員會



Technical Visit



第30屆消防商會哥爾夫球挑戰賽 - Bun Kee



The Association of Registered Fire Service
Installation Contractors of Hong Kong Ltd
香港註冊消防工程公司商會有限公司

第30屆高爾夫球挑戰賽 BUN KEE / GRUVLOK CUP

東莞鳳凰山高爾夫球會 2018 年 11 月 9 日及 11 月 10 日



黃君華

本會的高爾夫球挑戰賽終於來到第三十屆了，是次賽事的主題是「Bun Kee — Gruvlok CUP」由 Bun Kee (International) Limited 及 Anvil International 贊助，於 11 月 9 及 10 日在鳳凰山高爾夫球會舉行二天，賽事合共十五個獎項。

當日天氣風和日麗，正是打球的好天氣，十分有利各參加者的發揮。當各參賽者拍過大合照後，比賽隨即展開，在綠草如茵的球道及起伏不定的果嶺上，各參賽者必須把技術發揮得淋漓盡致，才能創造佳績。晚上，各人齊聚球會附近飯店一起共進晚餐，其間大家互相討論球道情況及交流技巧心得之所以，並把酒顏歡、引吭高歌同樂，場面樂也融融。

翌日比賽亦微風和煦，經過一輪精彩的比拼後，賽果都非常接近，最後各獎項得主亦塵埃落定，順利產生。

頒過各大獎項後，最後來到本會既有的幸運大抽獎，使一眾只求純粹玩樂的參賽者亦能有所收穫，活動在一片歡呼聲中圓滿結束，大家都共享了二天的歡樂愉快時光。

消防商會歡迎更多會員共同參與這個每年舉辦兩次的高爾夫球活動，熱切期待下一屆比賽的來臨。

	獎項	球員
個人總杆獎	兩天總杆冠軍	CHEUNG KWOK HUNG
單日冠軍	11.09.2018	HENRY CHEUNG
	11.10.2018	HO KWOK SHING
新新貝利亞淨杆獎 (冠軍)	11.09.2018	CHENG KAM HON
	11.10.2018	KEN POON



Joint Comprehensive Certificate Course (JCCC) on Fire Services Systems in Smart City 2018

By JCCCFS 2018 Committee



The 12-session Joint Comprehensive Certificate Course on Fire Services Systems in Smart City 2018 jointly organised by the The Hong Kong Institution of Engineers Building Services and Fire Divisions, The Chartered Institution of Building Services Engineers (CIBSE) Hong Kong Branch, Building Services Operation and Maintenance Executives Society (BSOMES), the Institution of Fire Engineers (Hong Kong Branch) and the Association of Registered Fire Service Installation Contractors of Hong Kong Ltd (FSICA) was successfully held from 9 October to 15 November 2018 at the Hong Kong Productivity Council. The Organising Committee (OC) had received overwhelming response from the engineering industry with an average of 300 participants attended each session of the course.

The course covered a wide range of topics on fire services system including design, installation, operation and maintenance, as well as practical case studies. In each session, honourable speakers with extensive professional experiences were invited to share their practical knowledge and precious experience in the subject. The participants also had chance to broaden and refresh their knowledge in traditional and latest fire services systems.

The Organising Committee would like to express sincere thanks to two honourable guests - Ir Leung Kwun-hong, Assistant Director of the Fire Services Department, for delivering the opening speech and Dr. Cheung Tin Cheung JP, the Director of the Buildings Department, for delivering the closing remarks; as well as all speakers including Ir Tommy T C Leung, Ir Raymond Tam, Ir Eric W.T. Lee, Dr Young Wong, Ir Mai-yin Lam, Ir Chu Man-chun, Ir Martin Wan, Dr Lipmann Sze, Stephen Wai, Mr William

Lee, Ir Linus Hui, Ir Ben K.C. Yuen, Mr Eric Lee, Mr. Savio Leung and Mr. C K Lam, for their valuable time and effort in conducting the informative talks.



We would also like to express our gratitude to the Members of the OC including Ir Timothy Chu, Ir Martin Wan, Ir Philip Pih, Ir Wommy Wong, Ir Kevin Cheng, Ir K F Yee, Ir Albert Yau, Mr Eric Hui, Ir Sr Jonathan Lee, Ir Keith Yue, Ir Stanley Chow, Ir Keith Ma, Ir Ethan Poon, Ir TC Chan, Ir Jack Yue, Ir Edmond Tse, Ir Michael Yung, Ir Jan To, Mr CM Chan, Ir Eddie Leung, Ms Ling Ho and helpers for their kind assistance in arranging this programme.



安達臣道公共房屋發展工程



馬鞍山「雲海」



銅鑼灣利園3期



啟德發展區 - 工業貿易署大樓



新鴻基地產集團
北角海匯酒店項目



澳門巴黎人賭場及酒店項目



澳門銀河二期賭場及酒店項目



We Build · We Serve · We Create



盈電工程有限公司

REC Engineering Company Limited

(A wholly-owned subsidiary of Yau Lee Holdings Limited)

香港新界葵涌青山道585-609號嘉民葵涌物流中心15樓A-D室

Units A-D, 15/F, Goodman Kwai Chung Logistics Centre,
585-609 Castle Peak Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong

Tel: (852) 2619 8888

Fax: (852) 2481 2870

E-mail: info@rec-eng.com

Website: www.rec-eng.com



ISO 50001:2011
Certificate NO. CC 463



ISO 9001:2008
Certificate NO. CC 477



OHSAS 18001:2007
Certificate NO. CC 3589



ISO 14001:2004
Certificate NO. CC 3588

WE build to serve and care

啟德發展區區域供冷系統



澳門永利皇宮

澳門威尼斯人度假村酒店



天津香格里拉酒店



澳門銀河酒店

添馬艦政府總部



尖沙咀新世界中心改造項目



香港會議展覽中心



國泰航膳二期



港怡醫院



嘉里酒店



上海國金大廈



上海靜安嘉里中心



FSE ENGINEERING GROUP LTD
豐盛機電工程集團有限公司

(Incorporated in the British Virgin Islands with limited liability)
A Member of FSE

香港九龍九龍灣宏開道8號其士商業中心8樓801-810室
Units 801-810, 8/F, Chevalier Commercial Centre,
8 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong
Tel: (852) 2733 4188 Fax: (852) 2722 5587
Email: info@fseng.com.hk Website: www.fseng.com.hk





銀河消防服務有限公司 Galaxy Fire Services Co., Ltd.



銀河消防工程有限公司 Galaxy Fire Engineering Co., Ltd.

銀河工程（澳門）有限公司 Galaxy Engenharia (Macau) Limitada Galaxy Engineering (Macau) Co., Ltd.

Office : 20/F, THE BEDFORD, 91-93 Bedford Road, Tai Kok Tsui, Kowloon
Workshop : Room A, 17/F, THE BEDFORD, 91-93 Bedford Road, Tai Kok Tsui, Kowloon
Tel (HK) : (852) 2529 4885 Fax : (852) 2529 4886
Tel (MO) : (853) 6540 3726 Tel (CN) : (86) 155 0756 4161
Email : enquiry@galaxyfire.com.hk
Website : <http://www.galaxyfire.com.hk>



消防處就驗收消防裝置及設備舉行簡報會

William Lee

為了加強及持續與業界的溝通和聯繫，消防處繼 2017 年 11 月及 2018 年 6 月舉行有關工程項目完工時消防系統報驗及驗收要求的交流及分享會。在 2018 年 11 月 23 日，處方再次舉行分享會，並邀請了業主代表、專業學會、不同政府部門及消防承辦商等一同出席是次活動。分享會詳述有關消防系統檢查及測試消防裝置與設備申請書 (FSI/501) 申請。消防處自推出了驗收前 pre-meeting 及 document checklist 措施後，承辦商入 FS501 申請表被拒的個案已明顯減少，而取得 FS172 的時間亦較去年縮短。

處方亦於分享會提示有關工程項目，如有開放式廚房 (Open Kitchen)、無窗廚房或廁所 (Window-less Kitchen/toilet) 設計項目，須將有關資料填寫於新表格內，並於驗收前一位提交消防處審批，相關的表格業界可於消防處網頁下載。



FSI/501	No.
received	674
rejected	158
withdrawn	107
received	537
rejected	96
withdrawn	

會議的第二部份是答問環節，出席者均就各人所關心的問題踴躍提問，消防處代表均一一解答。

相信處方作出各項優化措施及多次分享會後，消防系統驗收的程序將會更暢順而更快地完成目標。最後，處方亦承諾將上述簡介會錄像上載消防處網頁供業界人士日後參考。

薪酬水平發佈會

C.K.Chan

香港註冊消防工程公司商會與消防保安工程從業員協會，分別進行過往薪酬水平現狀調查、並充份諮詢業界意見，於 2018 年 10 月 4 日聯合發佈共同整理及綜合有關數據供業界參考。



個人會員 (三級消防承辦商) 聯絡委員會
主席 : W.S. Lee
副主席 : T.M. Kong
委員 : C.K. Chan, Kenneth Chow, Y.K. Kwong,
Alex Lee, Albert Tang, Yu Ho Chi

本委員會於十月三十號舉行本屆第一次茶聚，出席會員踴躍。



其間，委員會主席李永成和各委員分別匯報過去一年的有關工作，包括申請三級消防裝置承辦商訓練課程；使用電子證書；與消防處聯絡和委員會發展，各方面都有良好進展。此外，議程事項關於“處理失效滅火筒”和“持續專業進修”，討論詳情如下：

(1) 處理失效滅火筒

- 消防處於《裝置及設備之檢查、測試及保養守則》中列明，棄置貯壓式的滅火筒前，必須先釋放滅火筒內的壓力。而棄置氣管式的滅火筒前，必須打開頂蓋以便將壓縮氣管拆離及清除筒內物料。此外，棄置乾粉滅火筒及淨劑滅火筒前，應將乾粉回收作循環使用或棄置，及將淨劑滅火筒內的氣體排放到封閉式回收系統。因此市民棄置失效的滅火筒時，應聯絡及交由滅火筒的供應商或註冊消防裝置承辦商作處理。
- 環保處在本年十月以“切勿胡亂棄置壓縮氣瓶”為主題印發小冊子，以加強宣傳和教育給予滅火筒擁有人有關責任和正確處理方法。主席派發該小冊子給各位出席會員並鼓勵各會員充分利用這小冊子，向他們的客戶進行詳細說明有關滅火筒的監管和回收事宜。



有關小冊子的其他資料可瀏覽以下網頁：
www.epd.gov.hk/epd/tc/unwantedgascylinder

- 為支持滅火筒環保回收，消防商會理事會建議推行“消防商會自願性滅火筒回收計劃”。主席提出這計劃給會員討論和聽取意見，會員初步對計劃都表示支持。委員會會安排與所有會員及相關行業持份者進行諮詢，爭取全面支持，使能推行這個有效的長遠環保計劃。

(2) 持續專業進修

- 會員建議在進修課程加設下列課題，委員會同意並會作出安排
 - i) 淨劑滅火筒和推車式滅火筒保養和維修
 - ii) 正確程序釋放滅火筒內壓力及回收滅火筒內物料

委員會希望各會員為大眾消防安全和滅火筒環保回收作出努力。

消防處通函第 2/2018 號 - 消防安全改善計劃的制訂指引

消防處於 2018 年 12 月 12 日發出以上通函，提醒業界在進行消防安全改善工程期間，應妥善預先規劃施工計劃時間表。在等待有關部門批核期間，不可開展相關工程。更不應預先把原有消防裝置及設備拆除或關閉，以致樓宇 / 處所在火警發生時未能發揮作用。

並特別提醒註冊消防裝置承辦商，務須注意關閉樓宇 / 處所的消防裝置及設備所構成的危險。承辦商應對相關情況進行專業評估，嚴格遵從〈裝置及設備之檢查、測試及保養守則〉(2012 年修訂本) 附錄 9 和消防處通函第 3/2008 號所載關閉消防裝置及設備的指引，並只應關閉受影響範圍內的消防裝置及設備。

為保障公眾安全，在新系統未能操作前，現有或尚待改裝的消防裝置及設備仍須時刻保持在有效操作狀態，並每 12 個月檢查至少一次。而有待認可測試或尚未啟用的新消防裝置及設備或其組件貼上藍色標記，並張貼適當通告，方便識別。該通告應該過膠或用透明膠套盛載及繫穩於該消防裝置及設備上。(式樣參考附圖)

(圖片：消防處安裝樣本)



本會為方便會員及業界，

將印備通函要求的藍色標記膠紙及耐用的通告連同透明膠套出售與承辦商。

(圖片：商會有字藍色膠紙樣本)

停止使用



Technical Corner

Technical Working Group

Chairman: Michael Lam

Members: CK Chan	Kenneth Chow	Charles Fung	Linus Hui	YK Kwong
George Lee	KK Lee	William Lee	Eddie Leung	Tommy Leung
Robin Li	Albert Tang	Simon Tsang	KV Vong	Gary Yu
Ben Yuen	Eric Yung			

The technical working group attended the following meetings in second half of 2018

- 56 th and 57 th FSSAG meetings on 27 Sep 2018 and 20 Dec 2018 respectively.
- Sub working Group meetings for BS EN 12845:2015 on 10 May, 6 June, 4 July, 8 Aug, 5 Sep, 10 Oct, 7 Nov and 5 Dec. 2018 respectively.
- Sub working group meetings for BS 5839-1: 2017 on 4 Oct and 15 Nov 2018 respectively.
- Sub working Group meetings for BS 5266-1:2016, BS EN 1838:2013 on 4 Dec 2018

Circular Letter

There are total 6 sets circular letters issued under WSD and 3 sets circular letters issued under FSD

Below are the listed circular letters.

Water Supplies Department

- 1/2018 Scheme on Voluntary Submission of Inspection Checklist.
- 2/2018 Commencement of Waterworks (Amendment) Ordinance 2018.
- 3/2018 Standing Arrangement for Random Inspection of New Plumbing Works during Construction Stage.
- 4/2018 Technical Requirements for Plumbing Work in Buildings and Guide to Application for Water Supply.
- 5/2018 Streamlined procedures for processing applications for temporary water supplies for Construction Site
- 6/2018 Streamlined procedures for processing applications for water supplies for Village Type House and Separate meeting.

Fire Services Department

- 1/2018 Use of Pre-insulated Panels for the Construction of Air Ducts in Mechanical Ventilating Systems
- 2/2018 Guidelines on the Formulation of Fire Safety Improvement Plans
- 3/2018 - Revised Testing Standards for Static Tanks for Storage of Category 5 Class 1 and Class 2 Dangerous Goods in Bulk

Construction Industry in relation to Building Plan Submission and FSI Acceptance Inspection

A sharing session was held on 23 November 2018 at Auditorium, Kowloon Tong Fire Station which updated inspection procedures and process to related stakeholders. Members are reminded that the following were uploaded at HKFSD web site.

- a) Information of Open Kitchen, Window-less Kitchen/ Toilet
- b) General Document Checklist for Acceptance Inspection Rev. C (9/2018)

Fire Protection Notice and Circular letter

The following is being finalized and will be announced to public in first half of 2019.

- Fire Protection Notice No. 15 - Guidance for Application for Approval and Acceptance of Fire Service Installations and Equipment and other Products
- PPA/104 and PPA104(A) - Requirements for Emergency Lighting Systems and Self Luminaires Emergency Lighting System

Technical update for various issues during working groups are summarized as below:

Flashing Requirements for Exit Sign and Directional Sign in Audio / Visual Advisory System (AVAS)

After a lengthy discussion on the topic, the followings were concluded

- Both Exit Sign and Direction Sign inside AVAS protected area SHALL flash during fire condition.
- All projects with Form 501 submitted for FSI Acceptance Inspection on or after 1 May 2019 should meet the requirement above

Members are reminded to ensure in compliance with the above requirements in upcoming installation.

LPC Sprinkler Rules 2015 incorporating BS EN 12845

Sub working group started in May 2018 to review the 2015 version BSEN 12845 and associated Technical Bulletins. 7th sub-working group meeting was held to review the design, installation and maintenance to cope with the requirement on GBP submission, FSI inspection and maintenance of FSI.

The studies and review of the standard are similar to circular letter 3/2006, which is grouped into List One to Three. The review and studies target to be completed in mid-2019.

Currently the working group are working on the pumps installation and testing requirement including size of suction, testing requirement for high rise building.

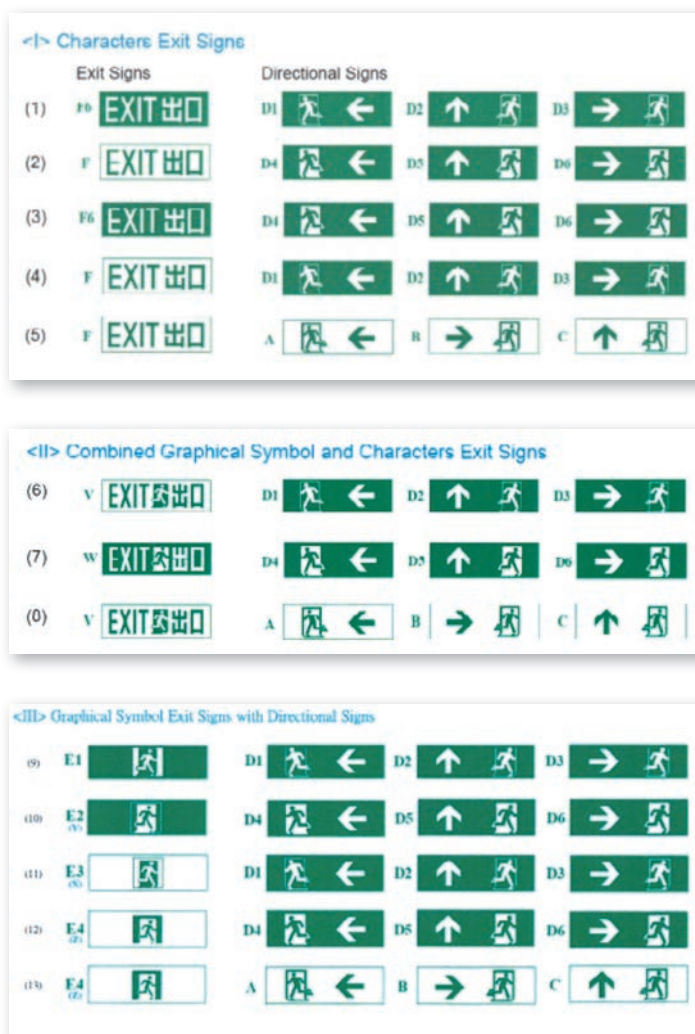
Comment and feedback from members to the standard and bulletins are welcomed.

Exit Sign and Directional Sign

Under CoP 2012, item 5.10, FSD Circular letter 5/2008 on the graphic requirement of exit sign and directional signage:

The working group reviewed the “contrasting” requirement when applied between exit sign and directional signs. Members are reminded to pay attention to the background environment when doing installation work such as light reflection.

Table below listed out 13 scenarios in selection of exit and directional sign.



Fire Shutter Operation

The inspection requirements on the actuating detectors controlling the fire shutters for fire compartmentation should follow FSD CoP 2012 item 5.2. Actuation of any one detector for fire shutters forming compartment should operate all fire shutters for the fire compartment openings unless the operation principle of fire shutters is endorsed in separate submission of fire engineering report to achieve the formulated fire safety strategy.

Others items being discussed and will be updated in coming technical corners shall include:

- Sizing and calculation on effective water capacity for supply tank for Fire hydrant and Hose Reel System under FSD CoP section 5.26.
- Best practices on submission of Ventilation/Air Conditioning Control System under FSD CoP section 5.27

FSICA's Member List 會員名錄

Membership/ Company	公司	Tel no.	Fax no.	Membership/ Company	公司	Tel no.	Fax no.
FSICA Life Members							
L012	British & Chinese Co.	中英消防公司	25280777 25290424	L003	Siemens Ltd.	西門子有限公司	2612-3669 24074457
L011	Majestic Engineering Co. Ltd.	定安工程有限公司	22351881 25166023	L005	Tung Hing Lung Fire Fighting Equipment & Engg Co., Ltd.	東興隆機器消防工程有限公司	23942093 27893651
L010	Mansion Fire Services Co. Ltd.	民信消防服務有限公司	29079393 29079911				
L006	Shun Yick & Co., Ltd.	信益有限公司	25279663 25297969				
Life Member and Corporate Member - A registered Class I or II, Fire Services Registered Contractor							
1180	ACME Engineering Limited	達峰工程有限公司	21496533 21496733	1194	L Construction Ltd	馬高建築工程有限公司	34881128 21843768
1110	Alliance Contracting Co., Ltd.	聯利承造有限公司	28919083 28382120	1036	Lee Yu Kee Fire Protection Ltd.	李耀記防火工程有限公司	27725038 27723761
1087	American Fire Engineering Co., Ltd.	美利堅消防工程有限公司	23941455 27875720	1166	Legend Engineering (Hong Kong) Company Ltd	歷準工程 (香港) 有限公司	23329923 23328872
1002	ATAL Building Services Engineering Ltd	安樂機電設備工程有限公司	25618278 25637458	1105	Lik Kai Engineering Co., Ltd.	力佳工程有限公司	26270888 23710379
1157	Best Engineering Services Ltd	保誠工程服務有限公司	23647768 23647068	1132	Link-Foong Engineering Services Ltd.	凌豐工程服務有限公司	23567108 23567608
1206	Best Gold Engineering Ltd	寶高工程有限公司	26722506 26722508	1128	Lucky Engineering Co., Ltd.	運通冷氣電業有限公司	27805285 27802887
1203	BIEN Engineering Co Ltd	淇安工程有限公司	39545428 39545428	1155	Lung Bo Engineering Ltd	龍寶工程有限公司	22648253 22648452
1171	BYME Engineering (HK) Ltd	嘉福機電工程有限公司	28816690 28817096	1189	Man Lick Engineering & Trading Co. Ltd.	萬力消防工程有限公司	23801211 23973069
1200	Chi Fung Fire Services Co Ltd	志豐消防工程有限公司	27009430 27009530	1193	MaySun Engineering Co Ltd	穎新工程有限公司	27503368 27508018
1181	China Equipment Engineering Co Ltd	中建設備工程有限公司	26876985 35227934	1146	Merry China Asia Ltd	美利華亞洲有限公司	26873753 26874661
1052	Chubb Hong Kong Ltd.	集寶香港有限公司	27469695 26276768	1135	Newland Engineering Limited	新連工程有限公司	29678620 29678630
1093	Chun Hing F.S. Engineering Co.	俊興消防工程公司	27779990 29946348	1162	Pacific Sense Enterprises Limited	柏昇企業有限公司	37495272 31597994
1104	Everlight Engineering Co., Ltd.	恆安工程有限公司	37666966 28270725	1025	Pyrofoe Engineers Ltd.	衛安工程有限公司	23888038 23852150
1114	Express Engineering & Trading Co. Ltd	大通工程貿易有限公司	23456970 29509023	1026	REC Engineering Company Limited	盈電工程有限公司	2619 8888 2481 0585
1089	Express Engineering Ltd	佳達工程有限公司	29697600 25121670	1164	Relwa Technical Services Ltd	利華技術有限公司	27978172 27935564
1099	F.S. Engineering Company Ltd.	泰星工程服務有限公司	27830089 27810263	1205	Rich Engineering Ltd	富裕工程有限公司	23906990 23926035
1100	Far East Engineering Services Ltd.	遠東工程服務有限公司	28987331 25587280	1169	Shielder Hong Kong Limited	御盛工程顧問有限公司	34640405 30209649
1179	Firetech Services Limited	輝達消防有限公司	23900562 23900962	1030	Shun Cheong Electrical Engg. Co., Ltd.	順昌電器工程有限公司	24217808 24811185
1174	Fung Engineering Co Ltd	志達工程有限公司	23997377 30206113	1102	Shun Hing Engineering Contracting Co., Ltd.	信興機電工程有限公司	24198282 24198234
1124	Fungs E & M Engineering Company Limited	馮氏機電工程有限公司	26827200 26774515	1182	Shun Tung Electric Co Ltd	順通電機工程有限公司	24810808 24201642
1199	Galaxy Fire Services Company Ltd	銀河消防服務有限公司	25294885 25294886	1158	Southa Technical Limited	南龍機電工程有限公司	29637122 29637101
1175	Good Castle Fire Engineering Ltd	利堡消防工程有限公司	27809328 27108331	1032	Suen Tat Metal Machine Factory Ltd	迅達五金機器廠有限公司	31229300 31229333
1011	GTECH Services (HK) Ltd.	英國通用工程 (香港) 有限公司	21230888 21230889	1176	Sun Hung Kong Engineering Ltd	新鴻江工程有限公司	27131138 24557756
1014	Guardian Fire Engineers & Con. Ltd.	衛保消防工程顧問有限公司	28897022 28897966	1109	Technicon Engineering Ltd.	得力確工程有限公司	31931119 24811300
1161	Hilltech (M&E) Engineering Co Ltd	曉達機電工程有限公司	21110306 35831455	1050	TED Engineering Ltd.	泰達消防有限公司	28934921 28915553
1192	HK Fully Wealth Holding Ltd	港消集團有限公司	23812718 23817311	1016	The Jardine Engineering Corporation Ltd	怡和機器有限公司	28071717 28061374
1090	HLK Services Ltd	益雅基服務有限公司	23303083 23656128	1034	The Victory Manufacturing Co.	高建防火設備公司	25724449 28340687
1084	Honeywell Ltd	霍尼韋爾 (香港) 有限公司	23319133 29536778	1106	Thorn Security (Hong Kong) Ltd	科藝防火保安工程有限公司	28854451 28857760
1125	Hsin Chong Aster Building Services Ltd.	新昌亞仕達屋宇設備有限公司	25798238 25640793	1057	Universal Fire Engineering Co.	環球消防工程公司	23861584 27251997
1065	Hung Wai (Cheung's) Co., Ltd.	雄偉 (張氏) 有限公司	24239497 24292819	1188	Webster Engineers Ltd	亨達工程有限公司	23853836 23885089
1190	InnoTec Engineering Ltd	科基工程有限公司	37066333 37066300	1207	Welcon Engineering Co Ltd	滙達工程有限公司	23810818 23955728
1209	Jellyfish Technology HK Ltd		26686630 34279905	1201	Windmill Engineering Co Ltd	海鑫工程有限公司	28879208 28073649
1056	Johnson Controls Hong Kong Ltd	江森自控香港有限公司	25900012 25165648	1048	Wing Kai Engineering Co	永基工程公司	27567122 27951775
1208	Keio Engineering Co Ltd	京王工程有限公司	26958872 26020457	1107	Wise Engineering Co., Ltd.	威時工程有限公司	29079090 23990441
1147	Kin Ying Contracting Ltd	堅英工程有限公司	23055848 23055808	1098	Wylam's Services Ltd	威臨施工程有限公司	25573131 25582551
1123	Kwok's (LH) Fire Plumbing Electrical Eng. Co.	郭氏 (聯合) 消防水電工程公司	27821187 23599168	1170	YOTTA Engineering Co Ltd	沃澤工程有限公司	37912335 37912334
Affiliate Members - non Registered Fire Services Contractor but business related to the Fire Industry							
1163	3M Hong Kong Limited	3M 香港有限公司	28066111 22346074	1067	Notifier Far East	-	27309090 27366590
1204	AMTB Electrical Supplies (HK) Ltd	無量光電器材料 (香港) 有限公司	27286697 27250186	1191	Pacific Leader Technology Limited	迅高科技有限公司	31854111 34991160
1150	Beghelli Asia Pacific Limited	百家麗亞太有限公司	26205522 26206677	1184	Po Wing Enineering (Hong Kong) Ltd	寶榮工程 (香港) 有限公司	35847991 35847992
1183	Belimo Actuators Ltd	博力謀執行器有限公司	26871716 26871795	1197	Polygon Cable Supplies Ltd	寶利高電器材料有限公司	28700922 28700935
1195	Brilliant Lighting Ltd	恆亮照明有限公司	26903037 26909927	1165	Protectwell (Asia) Fire System Company Ltd	保得威爾 (亞洲) 消防系統有限公司	27113838 27614488
1101	Bun Kee (International) Limited	彬記 (國際) 有限公司	27489342 23872999	1211	Purdon King (International) Ltd	普隆 (國際) 有限公司	25738962 28345181
1172	Chevalier (Building Supplies & Engineering) Ltd	其士 (建材工程) 有限公司	21114732 27575417	1068	Sanwa Shutter (HK) Ltd.	三和捲閘 (香港) 有限公司	28336619 28345742
1119	Chung Tai Roller Shutters Co. Ltd.	中大捲閘有限公司	24659323 24561364	1029	Shell Hong Kong Ltd.	香港殼牌有限公司	24328610 24321106
1111	Crystalite Electrical Engineering Co.	晶光電業公司	24853880 24892087	1198	Success Prosper Limited	順達有限公司	31068330 31068110
1196	Delta Pyramax Company Ltd	佳澤科技有限公司	25112118 25075078	1160	Swinton Engineering Company Limited	順榮行工程有限公司	24050871 24050879
1178	Fireshop Limited	消防店有限公司	26255663 26255939	1177	Top Great Engineering Limited	晉建工程有限公司	26468028 26377092
1202	Fordex Electric Company Limited	利達電業有限公司	31884612 31884611	1156	Tung Shing Hardware Company Ltd	東成五金有限公司	26269983 26269357
1094	Henry Engineering & Supplies	亨利公司	23321309 23859241	1148	Victaulic Hong Kong	唯特利管道設備 (大連) 有限公司	31516329 31516239
1113	Hong Lee Plumbing Services Ltd	康利工程有限公司	24242921 24242962	1108	Viking Supply Network (H. K.) Ltd.	威靈機構 (遠東) 私人有限公司	23911078 27876063
1142	Kembla (HK) Limited	金特霸 (香港) 有限公司	24280999 25283113	1152	Waterfront Fluid Controls Limited	海法動力有限公司	23298232 23298001
1210	Keystone Electric Wire & Cable Co Ltd	啟東電線電纜有限公司	26917183 26959738	1117	Well United Fire Services Engineering Co. Ltd.	偉聯消防工程有限公司	26886008 26466911
1187	Lafire Asia H.K. Ltd		31571841 35906821	1186	Yin On Trading Ltd	賢安建材貿易有限公司	25727110 25727780
1121	Lixil Suzuki (Hong Kong) Company Limited	麗仕鈴木 (香港) 有限公司	27560661 27986098				

贊助機構



ATAL Building Services Engineering Ltd
安樂機電設備工程有限公司



彬記 (國際) 有限公司
BUN KEE (INTERNATIONAL) LIMITED



Brilliant Lighting Limited
恒亮照明有限公司



晶光電業公司
Crystalite Electrical Engineering Co.



銀河消防服務有限公司
Galaxy Fire Services Co., Ltd.



GUARDIAN FIRE ENGINEERS & CONSULTANTS, LTD.
衛保消防工程、顧問有限公司



SUCCESS PROSPER LIMITED
順達有限公司



港消集團有限公司
HK FULLY WEALTH HOLDING LIMITED



凌豐工程服務有限公司
Link-Foong Engineering Services Limited



順昌電器工程有限公司
Shun Cheong Electrical Engineering Co., Ltd.
A subsidiary of Cheung Yee Group Limited



東成五金有限公司
TUNG SHING HARDWARE CO., LTD.



威臨施工程有限公司
WYLAM'S SERVICES LTD.